

LATÍN

1.- TRADUCCIÓN (cualificarse entre 0 e 5 puntos): tradúzase un dos seguintes textos / TRADUCCIÓN (se calificará entre 0 y 5 puntos): tradúzcase uno de los siguientes textos:

TEXTO 1:

O rei Tarquinio Prisco / El rey Tarquinio Prisco

Deinde regnum Priscus Tarquinius accepit. Hic numerum senatorum duplicavit; ludos Romanos instituit, qui ad nostram memoriam permanent. Vicit idem etiam Sabinos primusque triumphans urbem intravit.

TEXTO 2:

A credulidade e a incredulidade son por igual perigosas / La credulidad y la incredulidad son por igual peligrosas

Periculosum est credere et non credere.

Utriusque exemplum breviter exponam rei.

Hippolytus obiit, quia novercae creditum est;

Cassandrae quia non creditum, ruit Ilium.

2.- GRAMÁTICA (cualificarse entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto escollido para traducir. / GRAMÁTICA (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintacticamente el fragmento subrayado en el texto escogido para traducir.

3.- TEORÍA (cualificarse entre 0 e 4 puntos: 2 puntos cada cuestión): respóndase a **dúas** das seguintes cuestións. / TEORÍA (se calificará entre 0 y 4 puntos: 2 puntos cada cuestión): respóndase a **dos** de las siguientes cuestiones:

1) Explíquese o significado dos seguintes prefixos latinos e escríbase unha palabra galega ou castelá con cada un deles / Explíquese el significado de los siguientes prefijos latinos y escríbase una palabra gallega o castellana con cada uno de ellos: "**circum**", "**intra**", "**post**", "**trans**".

2) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**carpe diem!**", "**gratis et amore**", "**in dubio pro reo**", "**rara avis**".

3) Coméntese brevemente a obra de Virxilio / Coméntese brevemente la obra de Virgilio.

4) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Lugo", "Ourense", "Pontevedra", "Santiago".

PAU (MAIORES DE 25 ANOS)
Convocatoria 2022
CRITERIOS DE AVALIACIÓN
LATÍN (Cód. 24)

1.- **TRADUCIÓN:** cualifícase entre CERO (0) e CINCO (5) puntos. Valórase a exactitude na comprensión do texto latino e a precisión e a corrección na tradución do contido do texto orixinal á lingua de destino. Unha posible tradución dos textos propostos é a seguinte:

Texto 1:

Despois tomou o reinado Prisco Tarquinio. Este duplicou o número de senadores; instituíu os xogos romanos, que perduran ata o noso tempo. El mesmo venceu tamén aos sabinos e foi o primeiro que entrou triunfante na cidade.

Texto 2:

Perigoso é ser crédulo e non ser crédulo.

Vou expoñer brevemente un exemplo de ambas as dúas cousas.

Hipólito morreu porque se creu a súa madrastra;

Porque non se creu a Casandra, caeu destruída Ilión.

2.- **GRAMÁTICA:** cualifícase entre CERO (0) e UN (1) punto. Valórase que se expliquen correctamente todas as unidades morfolóxicas do fragmento sinalado e as estruturas sintácticas a que dan lugar. Considérase válido calquera método de análise correcto.

3.- **TEORÍA:** cualifícase entre CERO (0) e CATRO (4) puntos, DOUS (2) puntos máximo para cada unha das dúas preguntas que hai que responder das catro propostas. No caso de responder a máis de dúas cuestións tense só en conta as dúas contestadas en primeiro lugar. Valórase a exactitude, cantidade e calidade dos contidos referidos exclusivamente ao tema preguntado, e a claridade e corrección da exposición.

1) Débese explicar o significado dos prefixos latinos e propoñer unha palabra correcta en galego ou en castelá que conteña cada un dos prefixos.

2) Débese explicar o significado das expresións latinas.

3) Hai que citar as obras de Virxilio e explicar brevemente as características principais de cada obra.

4) Hai que explicar o significado dos topónimos de orixe latina.

Santiago de Compostela, 4 de marzo de 2022

Asdo.: José Carracedo Fraga

Presidente da Comisión de Avaliación